



Г А З Е Т А
ДЛЯ НАСТОЯЩЕГО ЗРИТЕЛЯ

МОСКОВСКИЙ ТЕАТР - ET CETERA
Et Cetera
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ
АЛЕКСАНДР КАЛЯГИН®

12+

ЕТ СЕТЕРА

выпуск 1(13)

сентябрь-октябрь, 2015 год

ДИАЛОГ

НАТАЛЬЯ БЛАГИХ И ВЛАДИМИР
СКВОРЦОВ: АРТИСТЫ И ГАСТРОЛИ

ГАСТРОЛИ

ГРАВИТАЦИЯ В ЮЖНОМ ПОЛУШАРИИ

ПОСОБИЕ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

НАЙДИ СВОЕ МЕСТО

РЕЖИССЕР

ВЛАДИМИР ПАНКОВ: МЫ – ХОРОШО
ЗАБЫТОЕ СТАРОЕ

ПЬЕСА

УТИНАЯ ОХОТА: НИКОГДА НЕ СПРА-
ШИВАЙ, ПО КОМУ ЗВОНIT КОЛОКОЛ

ТЕАТРЫ МИРА

АРГЕНТИНА: КОФЕ И ПОЛОВИНКА
ЛУНЫ

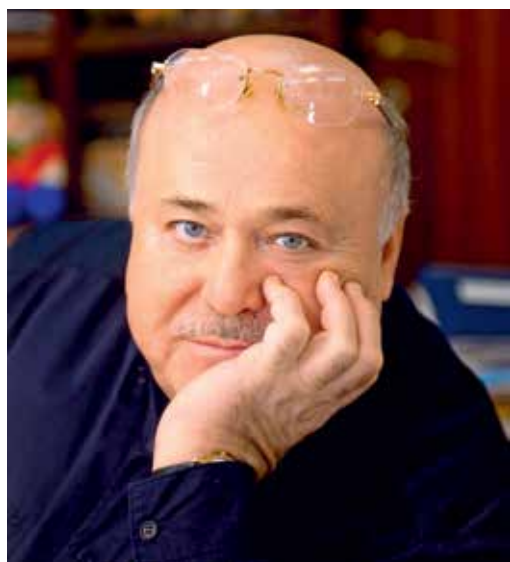
ПРЕМЬЕРА

А. ВАМПИЛОВ

УТИНАЯ ОХОТА

Справки и заказ билетов: (495) 625-21-61, (495) 781-781-1 Фролов пер., д. 2

www.et-cetera.ru



Дорогие друзья! Начинается новый театральный сезон. А вместе с ним выходит и новый номер газеты – первый в сезоне.

Я очень рад, что мы открываемся премьерой. 5 сентября в нашем репертуаре появится «Утиная охота», пьеса классика XX века, гениального драматурга Александра Вампилова. Режиссер спектакля Владимир Панков, его мы уже давно знаем и любим. Девять лет назад он выпустил в нашем театре инсценировку булгаковского «Морфия», спектакль до сих пор в репертуаре и очень популярен у зрителей. Надеемся, что и к его новой работе зрительский интерес будет не меньший. Вся труппа работала увлечено, и хочется верить, что творческая энергия, которой заряжен спектакль, передастся и в зрительный зал. Год русской литературы мы уже открыли премьерой пушкинского «Бориса Годунова» в постановке прославленного немецкого режиссера Петера Штайна. Завершить же этот год мы планируем премьерой другой классической пьесы – на этот раз комедией Гоголя. К постановке «Ревизора» очень скоро приступит главный режиссер нашего театра Роберт Стура.

Также в планах премьера «Все о женщинах», которую в октябре представит первая обладательница стипендии им. А. Эфроса Виктория Печерникова.

Наши дорогие зрители, мы очень надеемся, что весь этот новый театральный год вы проведете с нами вместе. Приходите на наши премьеры, читайте нашу газету и обязательно делитесь своими впечатлениями. Мы будем ждать. До встречи в театре.

Ваш, Александр Калягин,
художественный руководитель театра
«Et Cetera»

АРТИСТЫ И ГАСТРОЛИ

Артисты Наталья Благих и Владимир Скворцов – так полюбившиеся аргентинской прессе и зрителям – делятся своими профессиональными впечатлениями о долгих гастролях театра.

Каково работать так долго в чужом городе, больше того, в чужой стране?

Благих: После двух недель начинаешь торопить время, скучаешь по дому, театру и своей сцене, по друзьям и родственникам. Еще одна сложность в том, что на гастролях нельзя нарушать определенный баланс между отдыхом и работой. Хочется получить массу впечатлений, больше увидеть, но ты находишься в рабочей поездке и обязан соблюдать график.

Скворцов: Это первые наши такие длительные гастроли. Мне было сложно с адаптацией, в том числе и из-за разницы во времени. Начинать играть спектакли в половине третьего утра по Москве... Я лично помогал себе различными энергетическими напитками.

Были сложности, связанные с переводом? Чувствовалось, что в зале сидят люди, которые не знают русского языка?

Благих: Экран с бегущей строкой был размещен достаточно высоко, и на первых спектаклях нам казалось, что люди встают и выходят из зала, а на самом деле они из первых рядов перемещались повыше, чтобы следить за переводом. Но по реакциям я не ощутила разницы между нашими зрителями и аргентинскими, они просто более темпераментные. Мы шутили, выходя на поклон, что сыграли хороший матч, забили достаточное количество голов, поэтому нам так скандируют. Надо признаться, это приятно.

Скворцов: Я не чувствовал, что зал не понимает русского языка и ждет перевода. Мне казалось, публика наполовину была русскоговорящей – ведь в этой стране живет много иммигрантов. Некоторые из них подходили к нам после спектаклей, о чем-то расспрашивали.

Трудно ли играть один и тот же спектакль 11 раз подряд, или наоборот начинаешь лучше чувствовать партнеров?

Скворцов: Ансамбль у нас сложился давно, мы не раз были на гастролях и знаем друг друга очень хорошо – мы все как единый слаженный механизм. А вот играть 11 спектаклей... Лично мне одно

название подряд и три раза сложно сыграть – уходит ощущение сиюминутности происходящего, поэтому мы все время с моими партнерами что-то новое пробовали. Еще все с юмором поддерживали друг друга. Шуток было море. Ну и вели обратный отсчет.

Благих: Сложновато, конечно. Наступает утомление, и физическое, и психологическое. Нельзя работать на автопилоте, ты каждый раз должен воспринимать все как будто заново – и ситуацию, и партнеров, и текст. Иначе неинтересно. А это непросто, если играешь каждый день. Я много раз задавалась вопросом, как это делают профессионалы на Западе. Правда, большими блоками там дают в основном

**НА ПЕРВЫХ СПЕКТАКЛЯХ
НАМ КАЗАЛОСЬ,
ЧТО ЛЮДИ ВСТАЮТ
И ВЫХОДЯТ ИЗ ЗАЛА**

спектакли музыкальные, не драматические. Мюзикл – это технология, точная, выверенная. А в драматическом спектакле нужны душевные затраты, не достаточно быть в точном рисунке, здесь нужен иной подход. И 11 спектаклей – это много.

Вашу работу похвалила критика, восторженно встретила публика. Есть обида, что в Москве реакция более сдержанная?

Благих: Что обижаться? Мы сами такие же точно. Много раз замечала по себе: смотрю спектакль, который мне очень нравится, но никогда не позволю себе открытых, бурных эмоций. Но в любом случае – мы же, как актеры, это слышим – и здесь зал дышит, слушает, и молчание нашего зала не менее напряженно, чем молчание «аргентинского» зала.

Скворцов: Я согласен с Наташей, смешно обижаться. Я вообще не очень понимаю, что такое обида на публику? В Буэнос-Айресе любят футбол, и на поклонны мы выходили как чемпионы мира, зал буквально ревел от восторга. У нас и страна другая, и люди другие, и публика другая – сдержанная и требовательная...



НАТАЛЬЯ БЛАГИХ И ВЛАДИМИР СКВОРЦОВ

фото Олега Хаймова

Что запомнилось главное после этих гастролов?

Благих: Как замечательно сработал весь коллектив театра. Правда. Это достойно и восхищения и уважения. Работа всех служб напоминала отлаженный часовой механизм. Ни единого сбоя. Настолько точны, внимательны по отношению друг к другу, надежны были абсолютно все – для меня это главное. И, слава богу, все были здоровы. Не произошло никаких неприятных происшествий.

Скворцов: Конечно, очень важно, что так хорошо прошли гастроли. А еще я очень рад, что с моими друзьями, актерами Ольгой Котельниковой, Андреем Кондаковым, Гришей Старостиним и Вячеславом Захаровым мы смогли организовать творческую группу и в отпущенное нам свободное время сняли небольшой фильм об Аргентине. Забирались в самые разные места, как оказалось, иногда даже опасные для жизни. Сейчас занимаюсь монтажом... Так что скоро этот фильм можно будет увидеть в интернете.

Хочется вернуться в эту страну?

Благих: Да, с удовольствием вернулась бы. Я очень многого не успела посмотреть, мое чувство ответственности мне не позволило. Я бы хотела слетать на водопады, как это сделал Володя. Я столько слышала о Патагонии – будь у меня 3-4 свободных дня, обязательно бы съездила туда. С удовольствием бы походила на танго классы. Поэтому, надеюсь, наверстаю в следующий раз, если он случится.

Скворцов: Безусловно, хочется вернуться, еще раз прогуляться по этим улицам и узнать чуть больше, научиться танцевать танго и еще сыграть спектакли перед этой благодарной публикой. Я не могу не сказать огромное спасибо всем тем, кто устроил нам эти гастроли, и, в первую очередь, продюсеру Давиду Смелянскому. А еще всему коллективу театра, все работали потрясающе.

Где легче играть в российских городах или за границей?

Благих: Конечно, родная сцена – это родная сцена. Ты знаешь каждый ее сантиметр. А тут совершенно другие впечатления. Еще очень многое зависит от того, насколько сцена подготовлена к тому, чтобы соответствовать нашим запросам. Все-таки сцена театра Сан-Мартин была не очень приспособлена, и театр с натяжкой принял все наши технические требования. С какими-то вещами приходилось мириться. Но с другой стороны, гастроли всегда дают спектаклю новый импульс, новое дыхание. И всегда полезны и для спектакля, и для коллектива. И вообще приятно сбить картинку. Сбить привычный устоявшийся ритм.

Скворцов: Я поездил по многим городам и странам с различными театральными коллективами, и могу сказать, что везде публика смотрит с одинаковым интересом и в то же время совершенно по-разному. Театр вообще интернационален. Здесь нет деления на народы, языки.

Беседовала Татьяна Никольская

СОБЫТИЯ

ГАСТРОЛИ В АРГЕНТИНЕ

В июне в рамках Года русской культуры в Аргентине с огромным успехом прошли гастроли в Буэнос-Айресе. Театр представил спектакль «Буря» режиссера Роберта Стуруа.

ПРЕМЬЕРА

5 сентября театр открывает свой 23-й сезон премьерой спектакля «Утиная охота». Пьесу Александра Вампилова ставит



режиссер Владимир Панков. В спектакле участвуют артисты студии Саундрама и труппа театра.

ГАСТРОЛИ НА БАЙКАЛЕ

7 сентября начинаются гастроли коллектива на Байкале. Театр сыграет свои спектакли в Иркутске, Улан-Удэ и Чите.

НОВЫЕ АРТИСТЫ В ТРУПЕ



В этом сезоне в труппу пришли выпускницы ВГИКа Анна Дианова и Анастасия Шумилкина.

ПЛАНЫ

Следующая премьера театра – спектакль «Все о женщинах» в постановке Виктории Печерниковой, обладательницы первой стипендии им. А. Эфроса. В планах в этом году – гоголевский «Ревизор» в постановке главного режиссера театра Роберта Стуруа.

ГРАВИТАЦИЯ В ЮЖНОМ ПОЛУШАРИИ

Гастроли в Латинской Америке подошли к концу. Впечатления участников — закулисные истории путешествия длиной почти в месяц.

КИРИЛЛ ЛОСКУТОВ, актер

На фуршете после спектакля мы с Федей Урекиным познакомились с пожилым аргентинцем. Он говорил — пусть и с акцентом — по-русски. Оказалось, что он из эмигрантской семьи белого офицера, который в годы революции покинул Российскую империю. Новый знакомый позвал нас в гости. Через несколько дней он заехал за нами рано утром — и мы отправились сначала в музей Гаучо, потом поужинали в ресторане, заехали к нему на дачу. Вечер мы провели с его семьей, чудесными людьми, невероятно интеллигентными и гостеприимными. Кстати, все говорят по-русски. К слову, нашему знакомому — 81 год — и при этом он лихо мчал нас на своем Фиате со скоростью 140 километров в час. Поразительно. Еще я был в кафе, куда приходят танцевать милонгу. На такие вечера собираются те, кто работает в офисах, пенсионеры, а пожилая женщина, учитель танго, рассказывает, как двигаться и что делать. Ты пытаешься выполнять ее указания на практике — причем во время танца партнеры все время меняются. «Камбио! Камбио!» —

как кричат повсюду уличные менялы, так и ты, танцуешь сначала с одной партнершей, потом с другой... В танго ведь главное, как ведет мужчина, а женщина это чувствует и подстраивается. Как-то я шел мимо небольшого кафе — там сидели пожилые люди, всем уже хорошо за шестьдесят, небольшой оркестр с гитарой, аргентинскими четырехугольными гармошками. Я остановился и застыл у окна. Оказалось, это был вечер,

Я ВЛЮБИЛАСЬ В БУЭНОС-АЙРЕС, ПОЛУЧИЛОСЬ КАК БУДТО СЛУЧАЙНО, НО НАВСЕГДА!

на котором пели аргентинский шансон. Меня заметили — помахали, пригласили войти. Взяв чашечку кофе, я несколько часов наслаждался прекрасным испол-



КОЛЛЕКТИВ ТЕАТРА

нением городского романса. И думал о том, какие удивительные аргентинцы, даже в возрасте не замыкаются в четырех стенах своей квартиры, а все время общаются, сидят в кафе и не теряют вкуса к жизни.

ВАСИЛИНА МЕЛЬНИЧЕНКО, реквизитор

Прилетев в Аргентину, мне захотелось поближе познакомиться с этой страной и, конечно, ее языком. В Буэнос-Айресе множество больших и маленьких книжных магазинов, где я и начала разыскивать русско-испанский разговорник. Мне рассказали про один крупный книжный магазин города и посоветовали туда заглянуть. Как оказалось магазин El Ateneo занимает здание бывшего оперного театра. Интерьер сохранился полностью, только теперь вместо зри-

тельских мест в зале — книжные полки. Посетители могут почитать книгу, расположившись в одной из лож или заняв столик в уютном кафе прямо на сцене. В

таком месте запросто можно провести весь день, ведь это своеобразный клуб по интересам. Свой русско-испанский разговорник я приобрела именно там. Одним из самых ярких впечатлений от Латинской Америки стала поездка в Уругвай, маленький городок Колония дель Сакраменто. Красивый, тихий и уютный. Самой высокой точкой в городе является маяк, открытый для туристов. И вот я, боясь высоты, решила на авантюру — поднялась на обе смотровые площадки. Страх уступил место восхищению, правда, пришлось побороться с сильным ветром, который пытался вырвать планшет у меня из рук. Но дело того стоило, вид открылся невероятный, а в хорошую погоду виден и Буэнос-Айрес.

А еще в Буэнос-Айресе замечательные уличные артисты, музыканты, художники и ремесленники. С их творчеством можно познакомиться в метро, электричках и просто на улицах. Здорово играют, по-театральному азартно разыгрывают сценки, даже в коротком выступлении делают все, чтобы подарить людям хорошее настроение.



ОЛЬГА МОИСЕЕВА, помощник режиссера

Мы жили в самом центре города, на очень оживленной улице. Под нашими окнами то и дело проходили демонстрации, но похожи они больше были на карнавальные шествия. Демонстранты весело пели, танцевали под бой барабанов. Правда, из-за одной такой забастовки мы потеряли целый день монтажа.

В ОДИН ПРЕКРАСНЫЙ ДЕНЬ МЫ ВЗЯЛИ МАШИНУ И РВАНУЛИ К ОКЕАНУ

Рядом с нашей гостиницей располагалось кафе «Везувий», которое открылось в 1902 году. Первоначально это было кафе-мороженое. Сейчас – обыкновенное кафе, но зато там подают одно из самых вкусных и красиво украшенных мороженых в городе. И атмосфера в «Везувии» замечательная, очень семейная. Мы как-то зашли внутрь, а посетители поют танго – да-да, его ведь в Аргентине не только танцуют. Выходят из-за столиков, поют по очереди... Кстати, в свое время танго здесь пел Карлос Гардель, прекрасный аргентинский певец, композитор, актер. Также я побывала на концерте неотанго, куда нас пригласила помощник режиссера из театра Сан-Мартин. Новое направление, очень импульсивный танец, такое ощущение, что танцор бросается на баррикады.

А еще индеец на субботнем рынке оставил меня и сделал сережки-клипсы из проволоки в подарок. Просто так.

ОЛЬГА КОТЕЛЬНИКОВА, актриса

Гастроли в Аргентину – потрясающая авантюра. Я влюбилась в Буэнос-Айрес, получилось как будто случайно, но навсегда! Энергия этого мегаполиса моя: город яркий, эмоциональный, и очень разный. Наверное, это больше всего приглянулось моему актерскому нутру. Здесь можно найти все, и можно быть какой угодно. Побродить по мистическому кладбищу Реколета, пройтись по вечерней площади Республики, погулять по сумасшедшему Ла-Бока, или очаровательному Сан-Тельмо. А когда ты еще вечером выходишь на сцену и играешь спектакли... в общем, каждый день этих гастролей я распадалась от счастья на миллионы солнечных атомов!

АЛЕКСЕЙ ПАТУТИН, заведующий постановочной частью

В один прекрасный день мы взяли машину и рванули к океану, – вот, пожалуй, самое яркое впечатление от поездки в Аргентину (помимо спектакля «Буря», конечно). Вечером мы приехали в Сан-Клементе, побродили по побережью Атлантики, нашли гостиницу, переночевали, а утром поехали встречать рассвет. Солнце, которое буквально поднимается из океана – как же это красиво...

Подготовила Валерия Климова
 Фото Ирупа Тенторьо и Серхио Скагнетти

ГОТОВИТСЯ К ПОСТАНОВКЕ

Идут репетиции следующей премьеры нового сезона. Спектакль «**Все о женщинах**» хорватского драматурга Миро Гаврана готовит к выпуску режиссер **Виктория Печерникова** обладательница первой стипендии им. А. Эфроса:

– Спектакль про женщин. И только о женщинах – ни одного мужчины вы здесь не увидите. Кто они такие, зачем и для чего нужны и чем отличаются от мужчин? Мы видим женский мир в чистом виде. Вернее, подсматриваем за ним через небольшую щель приоткрытой двери. Пьеса – пять новелл, в каждой из которых – разные героини, разных возрастов, от трехлетнего до девяноста лет – написана на трех исполнительниц, каждая из которых играет пять ролей. Мы решили занять больше актрис, в нашей версии каждая будет играть по две или три роли. А еще две актрисы на сцене не появляются, но в спектакле также принимают участие – на видео, в записи. Так что всего у нас восемь женщин.

Сложно сейчас говорить о жанре – сде-

фото Олега Заимова



лана только половина работы. Но, судя по всему, в спектакле будут соединяться жанры разные, и комедия, бурлеск, фарсовые и очень условные сценки, и настоящие женские истории, мелодрама. Что такое женщина? Вот главный вопрос, на который нам предстоит ответить. В спектакле заняты актрисы **Екатерина Буйлова, Елизавета Рыжих, Анастасия Кормилицына, Ольга Белова, Анжела Белянская, Наталия Житкова, Марина Чуракова, а также Татьяна Владимировна.**

МЫ — ХОРОШО ЗАБЫТОЕ СТАРОЕ

— Вы вернулись в театр «Et Cetera» через девять лет после «Морфия». Как за это время изменился театр?

— Я не заметил резких перемен. «Et Cetera» идет своим путем — стабильный театр, где все время появляются новые спектакли. Все отлично организовано, прекрасно работают технические службы. Конечно, хотелось бы побольше событий ярких, противоречивых, вокруг которых разгоралась бы полемика как внутри театра, так и вовне. Вот, например, в прошлом сезоне «Борис Годунов» стал одним из таких событий.

— Вы всегда работаете со своими актерами. Работать с актерами, у которых другая подготовка, не саундрамовцами, сложнее или проще?

— Саундрамовцы — основа, они всегда заняты во всех моих проектах. С актерами «не моими» сложности, конечно, бывает, возникают.

— В «Утиной охоте» занята почти вся труппа «Et Cetera».

— Это сделано сознательно. Когда мы вели переговоры с Калягиным, я сказал, что хочу задействовать всю труппу. Актеры в «Et Cetera» очень хорошие. Например, замечательный Гриша Старостин, Таня Владимирова... могу перечислять и перечислять. Пришло очень хорошее молодое поколение, которому удалось влиться в театр. Маленьких ролей ведь нет, я убежден, все это выдумки. Диагноз «артист» всегда проверяется ансамблем, тем, насколько актеры друг друга чувствуют. И основное внимание я всегда уделяю ансамблю. Сложности



ВЛАДИМИР ПАНКОВ
фото Зураба Мцхветаридзе

вперед, но новые люди требуют особого внимания — приходится повторять пройденное, возвращаться. Ведь в нашем экспериментальном музыкальном театре Саундрама у актеров иной способ существования. И актеров с другой школой нужно ему научить.

— И как же привить этот способ существования актерам, которые смотрят через призму театра драматического?

— Если артист открыт новому, он быстро поймет. Другое дело, если актер не готов, или не хочет принимать этот язык. Бывало, что мы не совпадали: группа крови не та, амбиции мешают. Ведь здесь еще и психологический фактор есть. Скажем,

Новый сезон театр открывает премьерой, которую без всякого преувеличения можно назвать долгожданной. После девятилетнего перерыва в «Et Cetera» вернулся Владимир Панков с его саундрамой. Что изменилось за это время в театре и в жанре SounDrama, о чем музыка «Утиной охоты» и кто такой актер-саундрамовец рассказывает режиссер.

маленьких артистов. Есть самостоятельные и несамостоятельные.

— И в чем между ними разница?

— Самостоятельному артисту можно задать только направление, и он схватывает и дальше развивает. Несамостоятельный артист нуждается в направлении, вы идете вместе с ним нога в ногу. Для баланса в ансамбле необходимо, чтобы были и те и другие.

— Почему вы выбрали «Утиную охоту»?

— «Утиную охоту» я хотел поставить уже давно. В данном случае совпало желание и художественного руководства, и мое. Мне интересно увидеть Вампилова в мистическом ракурсе. Кроме того, здесь и с Гоголем множество параллелей, и с другими русскими классическими писателями.

— «Утиная охота», по-вашему, актуальна сегодня?

— «Утиная охота» и сегодня звучит современно, и останется таковой и завтра. Но Вампилов сильно недооценен. Его пьесы как-то быстро записали в социальную драму, и это, в общем-то, путь всей современной драматургии.

— Кто для вас современный Зилов?

— Речь идет о целом брошенном поколении, людях, которые не смогли приспособиться. В нашем спектакле Зилов — не спивающийся интеллигент, как это было в фильме с Олегом Далем. Жалко, что на афише нужно узнаваемое название, а то я бы назвал спектакль «Зиловщиной». Главную роль играет Антон Пахомов, но образ Зилова распадается на несколько составляющих — Зиловых, много. Но для меня главный — даже не Зилов, а женские персонажи Вампилова. Я восхищаюсь женщинами. Не понимаю и задаю себе вопрос: почему женщины любят нас? Мы — противоречивые, бегаем направо и налево, нам все время нужно отвоевывать новые территории. А женщина по своей природе — мать, она воспитывает, строит, именно она движет

«УТИНАЯ ОХОТА» И СЕГОДНЯ ЗВУЧИТ СОВРЕМЕННО, И ОСТАНЕТСЯ ТАКОВОЙ И ЗАВТРА

бывают, когда ты работаешь с новыми актерами, которым нужно «привить» свою кровь, по-другому и не скажешь. Научиться говорить на одном языке. И на это нужно время. Иногда я уже сам все понял, и хочется быстрее двигаться

если у актера не главная роль, то как ему кажется, и зрители на него меньше внимания обращают. Да и вообще все артисты разные: одному надо все подробно объяснять, а другому только дай подсказку. Нет не талантливых людей, больших или

нами. Это один из многих вопросов, которые я ставлю перед собой.

– Какая тема Вампилова для вас – ведущая в спектакле?

– Меня интересует мистика. Где в образе Зилова, с его огромными внутренними противоречиями, проходит грань между реальностью и нереальностью, жизнью и смертью. Мне в каждой работе интересно это исследовать, Вампилов – абсолютно мой автор. В спектакле, так же, как и в драматургии Вампилова все построено на похоронном обряде. Пересекаются православие и буддизм: именно поэтому одним из принципиальных решений пьесы для меня является распределение ролей, где Ирину сыграет бурятка Сэсэг Хапсасова, а образ таинственного официанта примерит на себя алтаец Амаду Мамадаков. Зилов влюбляется в искренность молодой Ирины, в ее простоту. И дело тут не в похоти – у них не будет ни одной постельной сцены, ни одного намека на секс. Эта девочка для меня – олицетворение восточной традиций, мудрости и чистоты. Вампилов родом с Байкала, традиции этой местности несут за собой шлейф определенной мифологии и ассоциаций в его драматургию. В то же время, место действия пьесы – жуткий мегаполис, куда попадает главный герой, и который затягивает его. А традиция в лице Ирины пытается его вернуть. А что такое традиция? Это совесть. В данном случае – совесть Зилова, а иначе в чем борьба, в чем внутренний конфликт? Он стоит перед выбором. Зилов говорит: «Почему я должен делать выбор? Почему я должен стрелять по людям?» Утки – это и есть люди. Почему

я должен выбирать? Если я выбираю, значит, я кого-то убиваю. Вокруг этого смысла крутится вся «Утиная охота». Дай бог добраться до него. Тут нужна жесткая форма. И это большая работа, в том числе и техническая. Мы должны создать кроме всего прочего впечатляющий визуальный образ, и световой, и звуковой. Звук я бы вообще поставил на первое место, это наша основа.

– Есть ли тексты, которые нельзя открыть ключом саундрамы, а можно поставить только в драматическом театре?

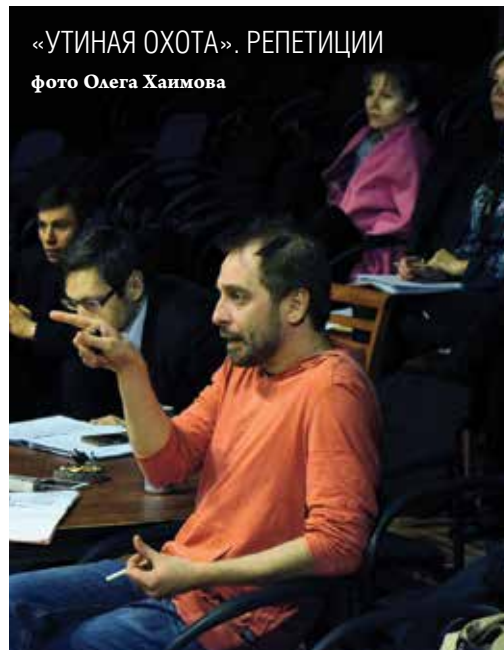
– Нет таких текстов. Везде можно найти звучание и трепет, которые будут волновать людей. Ведь музыка – это нечто божественное. Не представляю даже, откуда

**ЖАЛКО, ЧТО НА АФИШЕ
НУЖНО УЗНАВАЕМОЕ
НАЗВАНИЕ, А ТО Я БЫ
НАЗВАЛ СПЕКТАКЛЬ
«ЗИЛОВЩИНОЙ»**

она взялась, может, бог дал нам ее? Она способна менять целые стихии. В кино мне говорят: «На первом месте должна быть картинка». А я отвечаю: «Ничего подобного». Ведь именно музыка задает сцене тот или иной смысл. Музыка меняет картинку. Пушкин сказал, что выше музыки может быть только любовь, впрочем, любовь – это и есть музыка. Музыка начинается – и все преобразается. Скажем, идете вы по улице, надели наушники – и реальность изменилась. Есть же целые теории, что все в этом мире строится на математике и музыке.

«УТИНАЯ ОХОТА». РЕПЕТИЦИИ

фото Олега Ханимова



– То есть драматического спектакля от вас не стоит ждать?

– Я не исключаю драматические спектакли. Это одна из основ. В саундраме мы играем со стилями, направлениями. Есть у нас и элементы психологического театра.

– Я не про элементы. Драматический спектакль режиссера Панкова, не саундрама?

– Драматические спектакли я обожаю смотреть. И опять же ищу в них музыку. Мне уже не достаточно довольствоваться одной из тысячи эстетик, которые предлагает нам театр.

– Есть саундрама и Владимир Паков. А саундрама без Панкова существует? Есть какие-то продолжатели?

– Конечно. Я очень рад за Сережу Землянского. Он идет своей дорогой. Многое из того, что он делает, взято из саундрамы. В этом году мы получили «Золотую маску» в номинации мюзикла и оперетта. И этому я тоже рад. Значит, жанр уже признали.

– Теперь будет много последователей.

– Да мы все чьи-то последователи. Десять с лишним лет назад мы поставили спектакль «Красной ниткой», где из сценографии были использованы только микрофонные стойки. Никто не знал, как к этому относиться. Сейчас я в каждом спектакле вижу в качестве открытого приема музыкантов и микрофонные стойки. Тогда никто не оценил, а сейчас это стало нормой. На самом деле, мы – хорошо забытое старое. Скажем, и Таиров этим же занимался, а про Вахтангова я вообще молчу. Он репетировал драматические спектакли по музыкальной партитуре. Так что дай бог.

Беседовала Юлия Караван

«УТИНАЯ ОХОТА». РЕПЕТИЦИИ.

фото Олега Ханимова



НАЙДИ СВОЕ МЕСТО

Говорят, что театр начинается с вешалки. Тогда логично предположить, что спектакль начинается с кресла в зале. Мы подошли к вопросу мебелировки со всей тщательностью. По билету в «Et Cetera» вы получаете не только спектакль, но и сюрприз. Специально для нас итальянская фирма Angelo Cappellini придумала невероятные кресла разных стилей, и какой выпадет вам на этот раз — загадка. Чтобы вы не растерялись, молодые актеры театра, которые уже нашли свое место в труппе «Et Cetera», представят кресла нашего Большого зала, чтобы вы смогли найти свое самое удобное место в уникальном партере нашего театра. И на заметку вам — спектакли, где вы можете увидеть каждого из них, а также координаты соответствующего кресла в нашем партере.



Екатерина Буйлова отдала предпочтение удобству стиля Людовика XVI в сочетании с пышностью ампира. К изогнутым подлокотникам, мягкой подушке добавляем архитектурные ножки, бронзу в отделке.
Спектакль **Комедия ошибок**.
Место 19, ряд 5.



Изящная круглая спинка в стиле Людовика XVI и светлое дерево в сочетании с розовыми тонами обивки покорили **Крестину Гагу**.
Спектакль **Буря**.
Место 19, ряд 12.



Елизавета Рыжих за сдержанный стиль Людовика XVI, пасторальные оттенки в обивке, строгую геометрию линий и светлые тона.
Спектакль **451 по Фаренгейту**.
Место 10, ряд 12.



Английский стиль Шератон выбирает **Евгений Тихомиров**. Простая, но изысканная мебель, никаких лишних деталей, а тщательность, с которой выполнена отделка, придется по вкусу настоящим аристократам.
Спектакль **Борис Годунов**.
Место 19, ряд 4.



ПОСОБИЕ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ



Выбор **Артема Блинова** — величественный ампир и кресло, которое пришлось бы по душе Наполеону. Император ценил парадный стиль и сочетание пурпура и золота. Спектакль **Сердце не камень**. Место 18, ряд 6.



Удобство и утонченность стиля Людовика XV — изящный цветочный мотив отделки и игривые завитки на ножках — представляет **Анастасия Шумилкина**. Спектакль **Королевская корова**. Место 10, ряд 2.



Евгений Токарев голосует за изящное кресло в стиле Людовика XV, с изогнутыми ножками и широкими подлокотниками. В нем вполне можно почувствовать себя гостем в салоне французского барона. Спектакль **Шейлок**. Место 12, ряд 6.



Федор Бавтриков представляет кресло в стиле Людовика XVI. Оно могло бы понравиться королеве Марии-Антуанетте — овальная спинка, сужающиеся книзу ножки, светлый лак. Спектакль **Подавлять и возбуждать**. Место 5, ряд 4.



Идея и текст Юлии Караван
 Фото Юлии Молотовой

НИКОГДА НЕ СПРАШИВАЙ, ПО КОМУ ЗВОНИТ КОЛОКОЛ

История создания «Утиной охоты», контекст, в котором пьеса появилась и ее непростой путь в издательства и на сцену.

ЧАСТЬ I

Лето 1977 года. Ленинград. Театр Ленинского комсомола (нынешний Балтдом). На афишах – «По ком звонит колокол» Хемингуэя. Бешеное количество народу перед театром – собрался профессиональный ленинградский театральный зритель. Билеты не продаются, в продаже – только программки. Совершенно непонятная ситуация – откуда такой интерес к старому спектаклю? Заходишь в театр – кто с какого входа, со служебного или с центрального, и покупаешь программку, а в программке написано: Александр Вампилов «Утиная охота». Эта пьеса дается в Ленинграде впервые – а ведь это город такой же сложный с театральной точки зрения, как и Москва – перед закрытием сезона. Зал забит, ни одного свободного места. На сцену выходит главный режиссер театра, постановщик спектакля (и того, и другого: и «По ком звонит колокол», и «Утиной охоты») Геннадий Опорков, и говорит (как раньше было принято – под замену), что в силу технических обстоятельств не может быть сыгран заявленный спектакль, но мы хотим показать нашу новую работу – и дать сейчас ее первую генеральную репетицию. В зале присутствуют наши шефы – завод такой-то, завод такой-то, после спектакля состоится художественный совет, наши шефы скажут, как они к этому относятся. Идет чисто театральная игра. Таким образом, оттаивает лед для пьесы «Утиная охота» в Ленинграде. Сложно говорить сейчас, в какой мере можно считать спектакль

состоявшимся – важен сам факт, что это произошло, до этого поставить вампиловскую пьесу представлялось чем-то немыслимым.

Первым, кто открыл эту пьесу, как и вообще Вампилова, была Елена Якушкина,

им. В. Маяковского, ее позвал к себе Владимир Андреев – и она ушла в Театр им. М. Ермоловой. Она первая – когда в журнале «Ангара» опубликовал его первую пьесу – сказала, что это гений. Определить драматурга по «Прощанию

в июне» – надо уметь. Но она была человеком высокой культуры, сама переводила пьесы с французского. Да и вообще, как ни странно, его, этого простого сибирского журналиста, поддерживала старая московская элита. Лет 20 назад я пытался объяснить своим студентам, за что запрещали «Утиную охоту» – и не смог этого сделать. Их поколение этого уже не могло понять. В пьесе Вампилова на сцене появился «новый» герой – антигерой с антиобаянием, которого любили женщины и который безумно нравился зрительному залу. Он был кумиром, героем своего времени, притом, что с точки зрения нормального человека, по большому счету, достаточно омерзитель. На советской сцене такого не было, да и быть не могло. Это время других пьес и других героев – либо это были герои революционные, либо пьесы, привязанные к какому-то событию, либо герои, которые четко делились на положительных и отрицательных – и в свою очередь их играли



АЛЕКСАНДР ВАМПИЛОВ

ЛЕТ 20 НАЗАД Я
ПЫТАЛСЯ ОБЪЯСНИТЬ
СВОИМ СТУДЕНТАМ,
ЗА ЧТО ЗАПРЕЩАЛИ
«УТИНУЮ ОХОТУ»

завлит Театра на Малой Бронной, работавшая с Андреем Гончаровым, а когда режиссер ушел с Малой Бронной в Театр

кумиры публики. Сложные персонажи – в пьесах Чехова или Тургенева, в советское время их быть не могло – не было у нас героев неоднозначных и по сути своей глубоко несчастных. Уже при жизни Вампилова (Вампилов погиб летом 1972-го года) потихонечку начинали ставить «Прощание в июне», в БДТ шли «Провинциальные анекдоты», репетировали его последнюю пьесу «Прошлым летом в Чулимске».

Он присутствовал на премьере «Старшего сына» в Иркутске. Но о том, чтобы поставить «Утиную охоту» и речи быть не могло.

Впервые пьеса увидела свет рампы в Иркутске – на следующий год после гибели Вампилова ее дали в концертном исполнении, но в регулярный спектакль это представление так и не превратилось. Репетировали пьесу и студенты Щукинского училища, и даже сыграли то, что в итоге получилось. Но это все были разовые показы.

Первые «Утиные охоты», как ни странно, стали появляться в республиках Советского Союза. Сейчас об этом смешно говорить – эти театры никто не помнит. Первая профессиональная постановка была сделана в 1976 году в Молодежном театре Кишинева – национальном театре, спектакль шел на молдавском языке. Уровня постановки никто не знает, спектакль прожил недолго. Важен сам факт. Я, например, помню, что в том же конце 1972-го года в Бакинском русском театре даже читку «Утиной охоты» нельзя было провести, притом, что пьеса ходила по рукам. Сначала ее читал только худсовет, потом на ночь стали выдавать в библиотеке – и начали читать мы все. Экземпляр был машинописный – Вера Семенова, машинистка ВТО, перепечатывала ее и пересылала переплетенные копии



«Утиная охота» стала мечтой каждого режиссера, и каждый артист, независимо от возраста, хотел сыграть главную роль. Было в ней что-то магическое, притягивающее, как магнит. Но подобрать для нее ключ не удавалось, да и серьезных удач, связанных с ее постановками, не было. В этом первом ленинградском спектакле Зилова играл Рожин – странный Зилов, со странным голосом. Фильм, снятый в 1979 году, где сыграли Даль, Леонов, Гундарева, Куп-

ный, Зимин, Ефремов, Попов, Савина. А в пьесе люди совсем другие, маленькие – нет там этих махин, голосов, этого роста. История совсем другая. Большинство постановок так и не получились, по разным причинам. Впрочем, некоторые из этих спектаклей даже пользовались успехом. Но все равно не было понятно, за что ломались такие дрова и губились судьбы. Борис Львов-Анохин, будучи главным режиссером Театра им. К. Станиславского, пытался пробить

НА СЦЕНЕ ПОЯВИЛСЯ «НОВЫЙ» ГЕРОЙ – АНТИГЕРОЙ С АНТИОБАЯНИЕМ

по разным театрам, по-моему, только Михаила Чехова так переплетали, тоже в то время запрещенного. В том же 76-м пьеса была поставлена в Национальном театре им. А. Упита в Риге, и тогда же – на русском языке в Рижском русском театре ее поставил Аркадий Кац, а Зилова сыграл очень интересный актер Владимир Сигов. В Ереване пьесу поставил Александр Григорян, с Кабановым в главной роли. Постепенно в республиках она становилась все популярнее, но к Москве все это не имело отношения. Существовало понятие «местного лита», то есть пьесу можно было поставить, скажем, в Грузии, Эстонии, а в Саратове – нельзя. Казалось бы, одна страна, и вместе с тем министерство имело право запретить пьесу к постановке в отдельных городах или регионах. Сложность заключалась в том, что подпадавшие под такие ограничения спектакли нельзя было возить на гастроли.

ченко и другие, ничего общего с пьесой не имел. И это же стало бедой мхатовского спектакля того же, 1979 года, когда театру в конце концов удалось пробить постановку. Зилова играл Олег Ефремов, которому тогда было 52 года, в то время как вампиловскому герою нет и тридцати. Но актеры, руководители театров, не могли устоять перед соблазном сыграть эту роль. В Ермоловском театре Зилова играл Владимир Андреев – и ему было уже за пятьдесят. Ставили пьесу и в эстонском Театре им. В. Кингисеппа, где главную роль сыграл замечательный артист Микк Микивер. Спектакль шел на эстонском языке и получился западным по духу, казалось странным, что у героев – русские имена. Но все-таки история «Утиной охоты» завязана на глухой российской провинции. Поэтому равной по значимости проблемой стали звездные актерские составы и в экранизации, и в спектакле МХАТа, где были одни народные артисты – Невин-

пьесу в 1967 году, когда она была написана. Олег Ефремов пытался уговорить Вампилова, чтобы он разрешил провести «Утиную охоту» как национальную пьесу – дескать, мы ставим бурятскую пьесу про бурятов. Вампилов оскорбился и отказался. Еще до ефремовской работы, во МХАТе пробовали сделать экспериментальный спектакль – в репетиционном зале ставил Игорь Васильев, он же играл Зилова, в ночном белье, его будил телефонный звонок – такое было решение. Мало кто эту лабораторную работу видел, но многие были о ней слышаны. К слову, Васильев играл Зилова в той знаменитой постановке в очередь с Ефремовым и Андреем Мягковым.

Фотографии предоставлены
 Центром А. Вампилова

АЛЕКСЕЙ НИКОЛЬСКИЙ:

режиссер, педагог, историк театра, специалист по теории режиссуры. Автор цикла передач об истории российского театра.

КОФЕ И ПОЛОВИНКА ЛУНЫ

Почти весь июнь «Et Cetera» провел со спектаклем «Буря» в Буэнос-Айресе. Театральный центр аргентинской столицы Сан-Мартин открылся после реконструкции гастролями московского коллектива. Об истории страны, города и его современной театральной жизни рассказывает переводчик, специалист по испанскому театру, многолетний литературный помощник Роберта Стуруа Наталья Ковалева.

Аргентина – бывшая испанская колония, когда-то ее, как и весь континент, освоили конкистадоры. Но завоевание Аргентины, в отличие от остальных территорий, было почти бескровным. Географически она находится на юге (в направлении Южного полюса), где довольно-таки холодно, поэтому земли были малонаселенны, а, следовательно, обошлось и без массового уничтожения индейцев. Земли испанские поселенцы стали использовать для земледелия и скотоводства – аргентинская степь, пампа, для этого прекрасно подошла.

Вплоть до начала XIX века Аргентина, Парагвай, Уругвай и часть Боливии входили в состав единого Вице-Королевства, объединенной провинции под юрисдикцией Испанской Короны. Оно прекратило свое существование, когда генерал Хосе де Сан-Мартин начал войну за независимость испанских колоний в Южной Америке, в результате которой Аргентина получила статус независимого государ-

ства, имя его очень почитаемо аргентинцами, а останки покоятся в мемориальной усыпальнице в главном Кафедральном соборе в центре аргентинской столицы. Откуда возникло название страны? Argentum – значит серебро. Пришедшие

В ЭТОМ ГОДУ, САН-МАРТИН ОТКРЫВАЕТСЯ ПОСЛЕ РЕКОНСТРУКЦИИ ГАСТРОЛЯМИ «ET CETERA» СО СПЕКТАКЛЕМ «БУРЯ»

сюда конкистадоры увидели на индейцах серебряные украшения, и назвали страну Аргентиной, решив, что здесь богатые серебром земли. В действительности же, его здесь почти нет. С серебром связана и другая история. Когда испанцы вышли на побережье, они подумали, что это берег залива. Но это оказался не залив, а река. Она так сияла на солнце, что

ее назвали Rio de la Plata, что означает Серебряная река. Ла-Плата, разделяющая Аргентину и Уругвай, – самая широкая река в мире, она течет на юго-восток, расширяясь до 220 километров при впадении в Атлантический океан. Из Буэнос-Айреса можно отправиться в Уругвай на пароме – ровно через час вы оказываетесь в старинном, сохранившем всю свою средневековую первозданность, изумительно красивом городке Колонии дель Сакраменто (название связано с именем Христофора Колумба – на испанском оно звучит, как Cristóbal Colón).

За свою историю Аргентина, как и Латинская Америка в целом, пережила несколько потоков иммигрантов. Сначала за богатой добычей ехали испанцы, а в эпоху индустриализации потянулись беднейшие жители европейских стран. Первый большой приток переселенцев случился на стыке веков, в 1900-е, в Российской империи в это время расцвела Черная сотня, было время еврейских

ПРОСПЕКТ КОРРЬЕНТЕС





ТЕАТР САН-МАРТИН. ФАСАД

Фото Алисия Рохо

можно сравнить со старинными итальянскими или греческими гравюрами, как и портовые города старой Европы, он расчерчен на ровные квадраты, улицы (calles) поуже и проспекты пошире (avenida) разбивают его на сетку кварталов. По такому же принципу, скажем, построен Нью-Йорк. Жители Буэнос-Айреса называют себя «porteños», то есть «портовые люди». Ведь именно от порта начиналось его строительство. Богатеев здесь почти не было. В основном сюда гнала людей тяжелая судьба. И до сегодняшнего дня у аргентинцев на каком-то генетическом уровне сохранилась способность соперничать. Скажем, если ты иностранец, рас-

Внешне они не похожи на своих соседей, жителей Колумбии, Бразилии, Венесуэлы и стран Карибского бассейна, в жилах которых течет смесь испанской, криольской и негритянской крови: как правило, аргентинцы – высокие голубоглазые светловолосые люди. Язык интонационно напоминает итальянский, в нем также много лексических включений из других европейских языков, однако, английский не в большом почете. Впрочем, Аргентина страна по-настоящему многонациональная. В Буэнос-Айресе, например, есть квартал, где установлен памятник Тарасу Шевченко, есть и русская православная церковь, куда ходят и русские, и украинцы, и грузины. В общем, все, что душе угодно. Аргентинская столица стоит на равнине – никаких высот, хорошее атмосферное давление, абсолютно чистый воздух. Даже несмотря на большое количество машин здесь нет смога: город выстроен по розе ветров так, что он все время проветривается.

Огромный культурный комплекс Сан-Мартин, частью которого является и театр, тоже получивший свое название в честь генерала де Сан-Мартина, находится в самом центре города, на проспекте Коррьентес, который еще называют аргентинским Бродвеем, поскольку здесь расположено более пятидесяти театров. Построенный в середине XX века в модном тогда стиле функционализма театр располагает пятью залами, а сам культурный комплекс еще и другими сценами,

погромов. Евреи бежали за лучшей долей в Аргентину, и надо сказать, что в испанском языке Аргентины есть слово «погром», имеющее то же значение, что и в русском. Второй приток начался с Первой мировой войной в 1914-м. И, наконец, третий хлынул с началом Гражданской войны в Испании, и продолжился во Вторую мировую. Здесь искали спасения не только беженцы всех национальностей, но и, скажем, итальянцы, которые в свое время выступали на стороне Муссолини, проигравшие войну немцы, спасавшиеся от суда.

Название Буэнос-Айрес (полное название города – Город Пресвятой Троицы и порт Богоматери Святой Марии Добрых Ветров – Ciudad de la Santísima Trinidad y Puerto de Nuestra Señora de Santa María de Buenos Aires) чаще трактуется как «город чистого воздуха», что соответствует действительности. У него свой статус – так же, как и Москва, это город автономный, мы бы сказали «федерального значения», со своим правительством, министерствами, бюджетом. Центр аргентинской столицы сохранил небольшую часть построек колониального времени, но в основном, он выстроен как все портовые города. План города

терялся, всегда помогут тебе, подскажут дорогу, да еще и спросят, сыт ли ты, и чашкой кофе угостят. Дают друг другу в долг, не требуя никаких расписок. У аргентинцев потрясающее чувство юмора.



ТЕАТР САН-МАРТИН. ФОЙЕ

Фото Алисия Рохо

ТЕАТР «КОЛОН». ФАСАД



расположенными в разных частях города. «Et Cetera» предложили самый большой зал в театре – зал «Мартин Коронадо» на 1100 мест. Огромную роль в этом сыграла личность Роберта Стуруа, которого аргентинская публика прекрасно знает – он выпустил здесь уже 5 спектаклей. Его буквально обожают – каким-то невероятным образом он ухитряется влюблять в себя всех без исключения.

За время существования культурного центра, на его площадках побывали с гастролями несколько коллективов из бывшего Советского союза: Театр им. Ш. Руставели привозил «Короля Лира», «Кавказский меловой круг», БДТ – «Мещан», Театр им. Евг. Вахтангова – «Брестский мир», Театр-студия «Человек» – «Чинизано». Это были первопроходцы. В 2005 году Конфедерация театральных союзов привозила спектакль «Борис Годунов» в постановке Деклана Доннелана, где играли Александр Феклистов, Евгений Миронов. С тех пор русского драматического театра в Аргентине не было. И вот, в этом году Сан-Мартин открывается после реконструкции гастролями «Et Cetera» со спектаклем «Буря». В Аргентине «Буря» ставилась неоднократно как аргентинскими, так

и иностранными режиссерами. Сам Культурный центр располагает двумя собственными труппами – кукольным театром и небольшой труппой современного балета, который в этом году выступал в Москве в рамках Международного театрального фестиваля им. А. Чехова. В остальном же центр работает по такому принципу: приглашается режиссер, выбирается пьеса, набираются актеры. И начинается проект, который длится один театральный сезон.

В Буэнос-Айресе есть еще знаменитый оперный театр «Колон». Изумительной

СРЕДИ НИХ – МАССА НЕПРИМЕТНЫХ НЕДОРОГИХ МЕСТ СО СВОЕЙ ИСТОРИЕЙ – ТУТ БЫЛ ХЕМИНГУЭЙ, ТУТ – ЧЕ ГЕВАРА, А ТУТ – ХУЛИО КОРТАСАР...

красоты здание, строившееся много лет. В середине 1850-х театр был торжественно открыт постановкой «Травиаты» Джузеппе Верди. А через 30 лет началось строительство нового, современного

здания, которое было завершено в 1908 году (старое же было продано Национальному банку). В те годы аргентинцы разбогатели на экспорте зерна и мяса. И они поставили себе задачей построить театр, который бы превзошел по красоте интерьеров Французскую оперу. Что и было сделано: новое здание «Колона» вместило зал на 2500 мест, богатые интерьеры и роскошная отделка поставили его в ряд самых красивых театральных сооружений мира. Сегодня у него своя оперная и балетная труппа, в числе солистов были и такие знаменитые танцовщики, как Хорхе Дон, многие выходцы из труппы «Колона» сегодня танцуют в испанском Королевском театре. В театре «Колон» неоднократно выступали русские оперные певцы и солисты балета. Аргентина боготворит Майю Плисецкую. Традиция гастролей русских балетных и оперных коллективов на этой сцене началась еще в начале XX века. Здесь выступал «Русский балет» Сергея Дягилева с солистами Вацлавом Нижинским, Анной Павловой. К слову, в городе сохранилась церковь Святого Михаила, в которой Нижинский венчался, и сегодня за какую-то копеечку вам могут выдать копию соответствующей записи из церковной книги. В советское

время в «Колоне» ставились оперы «Борис Годунов» и «Евгений Онегин», «Хованщина»: солисты были русские, а хоры – испаноязычные.

В Аргентине – много разных театров, в том числе и экспериментальных, театров-студий. Причем они тесно сотрудничают друг с другом: принимают участие в совместных семинарах, обсуждают спектакли, выступают на международных театральных фестивалях, которые проводятся в соседних странах – Колумбии, Бразилии, Чили. Также часто с гастрольями в Аргентину приезжают коллективы из Европы. Так что театральная жизнь богатая и насыщенная. Да и театральный зритель – образованный и очень разборчивый, а кроме того – серьезная, умная театральная критика.

Спектакли начинаются в десять вечера, до этого и после – все на улице, в кафе. Когда Стурруа репетировал, мы обычно заканчивали в полночь. Выходили из театра – Коррьентес сияет огнями, заканчиваются спектакли в других театрах – зрители отправляются поужинать в соседние ресторанчики и обсудить увиденное. Или, скажем, у театра «Колон» – свое кафе, Petit Colon, где своя, утонченная публика. Здесь более камерная атмосфе-

ра, зрители после спектакля пьют кофе, тихо беседуют о высоком. В Буэнос-Айресе есть, что смотреть. С отменой виз несколько лет назад начал развиваться туризм. В городе сохранился старинный портовый квартал с улочкой Каминито, что и значит в переводе «маленькая улочка». Там – маленькие домики, раскрашенные в разные цвета. В свое время эти домишки, так называемые общежития, строили из обшивки кораблей, а красили остатками корабельной краски – суриком, желтой, зеленой... цвета могли быть какие угодно. Сейчас эти бывшие трущобы превратили в исторический комплекс, сохранив весь первоначальный колорит этого места. Обязательно звучит живая музыка, и танцуют танго. В центре – знаменитое кладбище Реколетта, место погребения многих знаменитых аргентинцев. Здесь похоронена Эва Перон – к ее могиле приходят горожане, считается, что она исполняет желания. На могиле всегда горы цветов. Любимый напиток аргентинцев – мате (парагвайский чай). Его пьют для поддержания сил (тонизирует не хуже кофе) и для общения. Скажем, ты приехал в театре, пришел на монтажку. Рабо-

чие сцены спрашивают: «Что делать?» – «Распаковывать кофры». «Будешь мате?» – «Буду». Это знак расположения, и отказываться не стоит. Все пьют из одной калесасы – настоящая трубка мира. После этого ритуала вы уже одна команда. В Аргентине прекрасное вино. Вкусная еда. В каждом квартале непременно свое кафе (у них звучит как «кондитерская»), где подают удивительный кофе. Причем среди них – масса неприметных недорогих мест со своей историей – тут был Хемингуэй, тут – Че Гевара, а тут – Хулио Кортасар... А какие маленькие магазинчики-пекарни! Даже в текстах танго (его не только танцуют, но и поют) аргентинцы воспевают чашку кофе в любимой кафешке и круассан, который они называют media luna, то есть «половинка луны». А еще обязательно в каждом квартале – цветочный киоск, хозяйки, возвращаясь из супермаркета с продуктами на неделю, непременно купят букетик цветов, сделанный специально для украшения центра стола. А еще в городе – замечательный блошиный рынок Сан-Тельмо. Там по воскресеньям танцуют танго и есть на что поглазеть. А еще там самая широкая улица в мире – проспект 9 июля. И яркое синее небо.



ТЕАТР «КОЛОН». ЗРИТЕЛЬНЫЙ ЗАЛ



СЕНТЯБРЬ

БОЛЬШОЙ ЗАЛ

5 сб		А. Вампилов
УТИНАЯ ОХОТА	ПРЕМЬЕРА	16+
6 вс (18:00)		А. Вампилов
УТИНАЯ ОХОТА	ПРЕМЬЕРА	16+
24 чт		А. Вампилов
УТИНАЯ ОХОТА	ПРЕМЬЕРА	16+
25 пт		У. Шекспир
КОМЕДИЯ ОШИБОК		12+
26 сб		А. Чехов
ДРАМА НА ОХОТЕ		12+
27 вс (12:00 и 16:00)	А. Титова, А. Староторжский	6+
КОРОЛЕВСКАЯ КОРОВА		
30 ср		М. Курочкин
ПОДАВЛЯТЬ И ВОЗБУЖДАТЬ		16+

ЭФРОСОВСКИЙ ЗАЛ

22 вт		М. Угаров
ГАЗЕТА «РУССКИЙ ИНВАЛИДЪ» ЗА 18 ИЮЛЯ...		12+
23 ср		А. Артамонова
ВАШ, ЧЕХОВ	ПРЕМЬЕРА	12+
27 вс		А. Галин
КОМПАЬОНЫ		12+
29 вт		Аристофан
ПТИЦЫ		12+

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Театр «Et Cetera» постоянно ищет новые возможности сделать наше общение более удобным и комфортным для вас.

СТУДЕНТАМ

Мы благодарны всем, кто в течение года приобретал билеты в рамках акции «Театр «Et Cetera» – студентам». Рады, что вам понравилось наше специальное предложение, – мы получили много откликов, и практически в каждом – пожелание, чтобы эта акция стала ежемесячной традицией. Что мы и сделаем! Так что теперь всегда ждем вас, следите из информацией об этом ежемесячном специальном предложении.

FACEBOOK/ VKONTAKTE!

Присоединяйтесь к группам нашего театра на Facebook и Vkontakte! Самая свежая информация, фотографии, которые вы больше нигде не увидите, и эксклюзивные акции специально для наших друзей!

ОКТЯБРЬ

БОЛЬШОЙ ЗАЛ

1 чт		М. Бугаков
МОРФИЙ		18+
2 пт, 24 сб		А. Островский
СЕРДЦЕ НЕ КАМЕНЬ	ПРЕМЬЕРА	16+
3 сб, 23 пт		У. Шекспир
КОМЕДИЯ ОШИБОК		12+
4 вс (12:00 и 16:00)		А. Милн
ТАЙНА ТЕТУШКИ МЭЛКИН		6+
6 вт		Р. Брэдли
451 ПО ФАРЕНГЕЙТУ		12+
7 ср		В. Мувад
ПОЖАРЫ		16+
12 пн (19:30), 26 пн		А. Чехов
ЛИЦА		12+
14 ср, 15 чт, 22 чт		А. Вампилов
УТИНАЯ ОХОТА	ПРЕМЬЕРА	16+
18 вс (18:00)		А. Пушкин
БОРИС ГОДУНОВ	ПРЕМЬЕРА	12+
20 вт		У. Шекспир
ШЕЙЛОК		16+
25 вс (12:00 и 16:00)	А. Титова, А. Староторжский	6+
КОРОЛЕВСКАЯ КОРОВА		
29 чт		М. Курочкин
ПОДАВЛЯТЬ И ВОЗБУЖДАТЬ		16+
30 пт		А. Чехов
ДРАМА НА ОХОТЕ		12+
31 сб (12:00 и 16:00)		О. Уайльд
ЗВЕЗДНЫЙ МАЛЬЧИК		8+

ЭФРОСОВСКИЙ ЗАЛ

4 вс, 17 сб		А. Артамонова
ВАШ, ЧЕХОВ	ПРЕМЬЕРА	12+
8 чт		А. Галин
КОМПАЬОНЫ		12+
10 сб, 11 вс (10:30)		К. Чуковский
ВАНЯ И КРОКОДИЛ		0+
13 вт		Аристофан
ПТИЦЫ		12+
16 пт		А. де Вега
ВАЛЕНСИАНСКИЕ БЕЗУМЦЫ		12+
18 вс (10:30 и 13:30)		К. Чуковский
ВАНЯ И КРОКОДИЛ		0+
27 вт, 31 сб		М. Гавран
ВСЕ О ЖЕНЩИНАХ	ПРЕМЬЕРА	16+

ПОПЕЧИТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ ТЕАТРА «ЕТ СЕТЕРА»

Сергей Степашин председатель Попечительского совета

Владимир Кожин заместитель председателя Попечительского совета

Виктор Двуреченских, Виктор Лошак, Александр Самусев, Давид Смелянский